

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE



https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender

GARRAF OIL	FIE	LD [DEVELO	PMI	ENT PRO	JECT	IN THI QAR
	12		24 24	4 **			

INSTRUCTION TO TENDER

Bid Closing Date: 26 February 2025, before 1600 hours (Iraq Time, GMT+3)

Tender Announcement Date: 27 & 28 January 2025.

Tender Strategy: Competitive Bidding tender.

Deadline for interested Bidder to response: 3 February 2025

The Tender is scheduled as follows:

i. ii.

iii.

Strategy

TENDER ANNOUNCEMENT إعلان مناقصة /عطاء

مشروع تطوير حقل الغرَاف بذي قار

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	هي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناًس وباعتبارها هي المُشَغِل لحقلَّ الغَرَافَّ النفطي، رقم المناقصة			
PCIHBV/2025/PE/5015	PCIHBV/2025/PE/5015			
PROVISION OF SLICKLINE EQUIPMENT AND SERVICES FOR PETRONAS CARIGALI	تقديم معدات وخدمات سليكلاين لشركة بتروناس كاريجالي العراق القابضة بي. في.			
IRAQ HOLDING B.V.				
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :			
Scope of Work shall include the following but not limited to:	نطاق العمل التالي ولكن لا يقتصر عليه:			
Supply one (1) unit of slickline equipment package including all necessary trucked slickline unit, pressure control equipment (PCE), down hole tools and personnel on a call-out basis for production well/rig-less operations. Supply of qualified and competent personnel as specified in the Contracts on a call out basis. Provide qualified manpower, specialized tools, instruments, software's and	توريد وحدة واحدة (1) من حزمة معدات السليكلاين بما في ذلك جميع وحدات السليكلاين المحمولة بالشاحنات، معدات التحكم في الضغط (PCE)، الأدوات السفلية والموظفين على أساس الاستدعاء لعمليات الآبار الإنتاجية/بدون منصة. توريد موظفين مؤهلين وكفؤين كما هو محدد في العقود على أساس الاستدعاء.			
specialist to perform well intervention and other related activities as specified by PCIHBV for any well condition, tubing size of 5-1/2", 4-1/2" and 3-1/2" and at any well deviation: • Routine Data Acquisition	توفير القوى العاملة المؤهلة، الأدوات المتخصصة، الأجهزة، البرمجيات والمتخصصين لتنفيذ التدخل في الآبار والأنشطة ذات الصلة كما هو محدد من قبل شركة بتروناس العراق لأي حالة بئر، حجم الأنابيب 5-2/1 بوصة، 4-2/1 بوصة و3-2/1 بوصة وفي أي انحراف للبئر:			
Memory Static Gradient Survey, Flowing Gradient Survey, Memory Production Logging Tools (MPLT), Pressure build up/drawdown, Isochronal Test, Leak Detection Survey and Caliper Survey • Routine well servicing activities Installing and retrieving plugs/lock mandrel, opening and closing sliding	• جمع البيانات الروتينية مسح التدرج المتدفق، أدوات تسجيل الإنتاج بالذاكرة مسح التدرج المتدفق، أدوات تسجيل الإنتاج بالذاكرة (MPLT)، بناء الضغط/التفريغ، اختبار الزمن المتساوي، مسح كشف التسرب ومسح الكالبر.			
sleeve door (SSD), installing and retrieving straddle tools and separation tools, tubing clearance check, sand/debris bailing operations, Christmas tree Inflow Test / valve exercise and fish stopper maintenance. Non routine intervention operations Fishing, perforation, tubing cut, tubing punch, straddle pack off, down hole	 أنشطة صيانة الآبار الروتينية تركيب واسترجاع السدادات/الماندريل القفل، فتح وإغلاق باب الكم المنزلق (SSD)، تركيب واسترجاع أدوات الفاصل وأدوات الفصل، فحص خلوص الأنابيب، عمليات إزالة الرمل/الحطام، اختبار تدفق شجرة عيد الميلاد/تمرين الصمام وصيانة مانع السمك. 			
sampler and tubing patch. Provision for technical consultancy services for slickline issues and operations,	• عمليات التدخل غير الروتينية التثقيب، قطع الأنابيب، ثقب الأنابيب، سد الفاصل، أخذ العينات السفلية وترقيع الأنابيب، ألم المنابية وترقيع الأنابيب، المنابعة ا			
which includes specialized tools and job design, pre-job analysis, findings and recommendation prior to work execution.	تقديم خدمات الاستشارات الفنية لمشاكل وعمليات السليكلاين، والتي تشمل الأدوات المتخصصة وتصميم العمل، التحليل المسبق للعمل، النتائج والتوصيات قبل تنفيذ العمل.			
To work closely with the PCIHBV Representative when any redesign or modification of well intervention tool string configuration is necessary in order to complete the well intervention objective.	العمل عن كثب مع ممثل شركة بتروناس عند الحاجة إلى إعادة تصميم أو تعديل تكوين أدوات التدخل في الآبار من أجل تحقيق هدف التدخل في الآبار.			
To produce report of close-out report for data acquisition and non-routine operations, daily operations report, job proposal, findings and post job analysis.	إعداد تقرير إغلاق لجمع البيانات والعمليات غير الروتينية، تقرير العمليات اليومية، اقتراح العمل، النتائج والتحليل بعد العمل.			
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة			
Bidder to provide original form of Tender Deposit of USD110,000.00 from acceptable bank licensed with Central Bank of Iraq during bids proposal submission. Bidder to provide evidence of registration or application for company	ب على مقدم العطاء تقديم النموذج الأصلي لوديعة المناقصة بقيمة 110,000.00 دولار أمريكي من بنك مقبول مرخص من البنك المركزي العراقي أثناء تقديم عروض المناقصة. ب على مقدم العطاء تقديم دليل على التسجيل أو طلب تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة العراقية (MOT).			
registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT). Bidder shall have minimum paid up capital IQD 2 billion or USD Equivalent. Bidder shall have a minimum five (5) years of experience as a Slickline Service	ب أن يكون لدى مقدم العطاء رأس مال مدفوع لا يقل عن 2 مليار دينار عراقي أو ما يعادله بالدولار الأمريكي.			
Provider on onshore production well (rigless) operations. Bidder/Principal shall provide the following:	ب أن يكون لدى مقدم العرض خبرة لا تقل عن خمس (5) سنوات كمزود خدمة سليكلاين في عمليات الآبار الإنتاجية البرية (دون استخدام منصة الحفر). ب على مقدم العرض / الشركة الرئيسية تقديم ما يلى :			
 Surface equipment are less than 7 years from date of manufacturing or date of refurbishment/recertification. 	ب على مقدم العرض / السركة الرئيسية لقديم ما يلي : o أن تكون المعدات السطحية أقل من 7 سنوات من تاريخ التصنيع أو تاريخ التحديث / إعادة الشهادة.			
 Age of downhole equipment are less than 7 years from date of manufacturing. 	و من الله المنطقة على المنطقة على المنطقة الم			

تم جدولة المناقصة على النحو التالي:

تعليمات لتقديم العطاءات

تاريخ إغلاق تقديم العروض: 26 شباط 2025 ، قبل الساعة 1600) بتوقيت العراق،

تاريخ الإعلان عن المناقصة: 27 و 28 كانون الثاني 2025

لموعد النهائي لاستجابة المهتمين بالمناقصة: 3 شباط 2025

Ш

.111

.1

ii.	Submission: Separate Envelope for Technical Proposal, Commercial Proposal and
	Tender Deposit.

- iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts.
- Interested Bidders shall email the letter of interest to participate to tender_iraq02@petronas.com.my
- ITB document shall be issued via email by PCIHBV to all interested Bidders on 3 February 2025.
- The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.
- 6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.
- PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.
- 8. All communications and accompanying material shall be in English.
- If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq02@petronas.com.my

الاستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية.

2

ال. تقديم: ظرف منفصل للعروض الفنية، العروض التجاربة ووديعة المناقصة.

الا. تقييم: هذه المناقصة تنافسية مفتوحة بتقييم من مستويين، حيث سيتم تقييم العروض الفنية أولاً. سيتم تقييم العروض التجارية فقط للمقاولين المقبولين فنياً والتي تتماشى مع إجراءات التعاقد والمشتريات العتمدة (SCPP) لعقود جولات التراخيص النفطية.

3. يجب على المهتميّن بالمناقصة إرسال رسالة اهتمام للمشاركة إلـ tender_iraq02@petronas.com.my

سيتم إصدار وثيقة الدعوة لتقديم العروض (ITB) عبر البريد الإلكتروني من قبل PCIHBV لجميع المهتمين في 3 شباط 2025.

 يتحمل مقدمو العروض جميع التكاليف الناشئة عن أو المرتبطة بإعداد وتوضيح وإكمال وتسليم مقترحات العروض الخاصة بهم.

ميتحمل المقاول الفائز رسوم الإعلان عن هذه المناقصة كما هو مذكور في وثيقة الدعوة لتقديم العروض
 (ITB).

 تحتفظ PCIHBV بحقها في منح أو عدم منح هذه المناقصة وفقًا لتقديرها الخاص؛ وكذلك الحق في إلغاء المناقصة دون إشعار مسبق.

يجب أن تكون جميع الاتصالات والمواد المرفقة باللغة الإنجليزية.

 إذا كانت لديكم استفسارات إضافية بخصوص هذا الإعلان عن المناقصة، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى tender_iraq02@petronas.com.my